

No. 27708

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
HUNGARY**

**Agreement on cooperation in environmental protection (with  
work plan). Signed at Budapest on 12 December 1988**

*Authentic texts: German and Hungarian.*

*Registered by Germany on 7 December 1990.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
HONGRIE**

**Accord relatif à la coopération en matière de protection de  
l'environnement (avec plan de travail). Signé à Budapest  
le 12 décembre 1988**

*Textes authentiques : allemand et hongrois.*

*Enregistré par l'Allemagne le 7 décembre 1990.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC ON COOPERATION IN  
ENVIRONMENTAL PROTECTION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hungarian People's Republic,

Seeking to develop and promote cooperation in environmental protection,

Desiring, pursuant to the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe,<sup>2</sup> the Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concluded at Geneva in 1979<sup>3</sup> and at Helsinki in 1985,<sup>4</sup> and the resolution adopted by the Multilateral Environmental Conference at Munich in 1984, to make an effective contribution to environmental protection within the framework of close and lasting cooperation between the two countries,

In accordance with the aims of the Agreement of 7 October 1987 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Hungarian People's Republic concerning cooperation in scientific research and technological development,<sup>5</sup>

Have agreed as follows:

*Article 1*

The two Parties shall promote cooperation on selected aspects of environmental protection which are of concern to both Parties. Their efforts in that connection shall be focused in particular on the investigation of harmful effects on the environment, the joint formulation of ways and means to improve the state of the environment, and the solution of problems relating to the rational use of natural resources.

*Article 2*

Cooperation shall be pursued in the following areas in particular:

(a) Measures and technologies for reducing and measuring noxious substances in the air;

(b) Identification of the causes of forest damage and measures for reducing such damage;

(c) Measures and technologies for protecting surface water and groundwater;

(d) Avoidance, recycling and safe disposal of wastes, and reclamation of old waste sites;

(e) Experience and measures in the area of nature conservation;

<sup>1</sup> Came into force on 12 December 1988 by signature, in accordance with article 10.

<sup>2</sup> International Legal Materials, vol. 14 (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1302, p. 217.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 1480, No. I-25247.

<sup>5</sup> *Ibid.*, vol. 1555, No. I-27015.

(f) General and organizational aspects of environmental policy and law, and economic aspects of environmental policy and education.

For this purpose, meetings of experts, specialized activities, exchanges of experts, interchange of information and further training, and transmission of scientific and technical information, including the results of research, shall be carried out on a basis of reciprocity.

#### *Article 3*

For the purpose of implementing this Agreement, work plans shall be drawn up for successive periods of three years. They shall establish in particular the specific topics, the number of participants and the duration of the respective activities. Further details of the work plans shall be set out in work programmes.

#### *Article 4*

With a view to promoting the implementation of this Agreement, a working group for cooperation in the field of environmental protection (hereinafter referred to as the “working group”) shall be formed of representatives of the two Parties.

Within three months following the entry into force of this Agreement, each Party shall communicate to the other Party the name of its chairman of the working group.

The working group shall meet at least every two years, the venue alternating between the two Parties.

Subsequent to the first work plan, as referred to in article 10, the working group shall decide upon further work plans for cooperation, for periods of three years in each case, and shall, where required, review current work plans.

The working group shall discuss the results of cooperation and decide upon concrete measures in connection therewith.

#### *Article 5*

In accordance with the aims of this Agreement, both Parties shall support the establishment and development of contacts and cooperation between institutions, organizations and enterprises.

#### *Article 6*

The two Parties may, by mutual agreement, apprise third parties of the results of their cooperation. In information exchanges and in the transmission of information to third parties, both Parties shall observe the laws, rights of third parties and international obligations in force.

The use of confidential or restricted information shall be subject to special provisions.

#### *Article 7*

Travel costs incurred in the assignment of experts shall be borne by the sending Party, unless otherwise provided in particular cases.

*Article 8*

Pursuant to the Quadripartite Agreement of 3 September 1971,<sup>1</sup> this Agreement shall, in accordance with the established procedures, be extended to Berlin (West).

*Article 9*

This Agreement is concluded for a period of five years.

It shall thereafter be extended for further periods of five years unless one of the two Parties denounces the Agreement in writing no later than three months before the date of its expiry.

*Article 10*

This Agreement and the first work plan shall enter into force on the date of signature of this Agreement.

Further work plans shall be formulated in accordance with article 4 and shall enter into force under a joint protocol.

DONE at Budapest, on 12 December 1988, in two originals, in the German and Hungarian languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. HANS-ALFRED STEGER

Dr. KLAUS TÖPFER

For the Government of the Hungarian People's Republic:

Dr. LÁSZLÓ MARÓTHY

---

<sup>1</sup>United Nations, *Treaty Series*, vol. 880, p. 115.

WORK PLAN FOR THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT OF 12 DECEMBER 1988 BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC ON COOPERATION IN ENVIRONMENTAL PROTECTION FOR THE PERIOD 1989 TO 1991

No.	Topics/activities	Entity responsible for coordination in the		Persons/ days	Inviting party	Date
		Federal Republic of Germany	Hungarian People's Republic			
1	2	3	4	5	6	7
1.0	Measures and technologies for reducing and measuring noxious substances in the air					
1.1	Measures and technologies for waste-gas cleaning in connection with SO <sub>2</sub> , NO <sub>x</sub> , dust and hydrocarbons; technological processes with low pollutant emissions (at power stations, in the cement industry, in metalworking and in the chemical industry)	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Federal Republic of Germany	1989
3/3				Hungarian People's Republic	1990	
3/3				Federal Republic of Germany	1991	
1.2	Methods and instruments for measuring and monitoring emissions and immissions; development of atmospheric pollution networks; evaluation and processing of measuring results; classification of air in human settlements, and smog warning plans	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Hungarian People's Republic	1989
3/3				Federal Republic of Germany	1990	
3/3				Hungarian People's Republic	1991	
1.3	Reduction of air pollution from traffic  Technical means for pollution control, widespread introduction of unleaded gasoline, motor vehicle inventories, and organization of traffic	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	2/3	Federal Republic of Germany	1989
2/3				Hungarian People's Republic	1990	
2/3				Federal Republic of Germany	1991	

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
2.0	Identification of the causes of forest damage and measures for reducing such damage	Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Hungarian People's Republic	1989
				3/3	Federal Republic of Germany	1990
				3/3	Hungarian People's Republic	1991
2.1	Methods for surveying and monitoring forest damage					
2.2	Precise definition of the mechanisms of forest damage caused by immissions					
2.3	Forestry-based means for improving the hardiness of woodlands in exposed areas, limiting the rate of forest loss and facilitating the reforestation of woodland areas damaged by immissions, and measures to safeguard land-based resources					

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
3.0	Measures and technologies for protecting surface water and groundwater					
3.1	Planning, organizational and technical aspects in determining and assessing water conditions and effluent taking account of water use and water conservation as components of ecology management; application of planning instruments; setting up of water quality-control networks; sampling and analysis methods, evaluation, processing and presentation of test results	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Hungarian People's Republic	1989
3/3				Federal Republic of Germany	1990	
3/3				Hungarian People's Republic	1991	
3.2	Technical means for preventing or reducing water pollution from effluent and through surface seepage; and regulations for the imposition and monitoring of standards	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Federal Republic of Germany	1989
3/3				Hungarian People's Republic	1990	
3/3				Federal Republic of Germany	1991	

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
4.0	Avoidance, recycling and safe disposal of wastes, in particular special wastes, and reclamation of old waste sites	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Hungarian People's Republic	1989
				3/3	Federal Republic of Germany	1990
				3/3	Hungarian People's Republic	1991
4.1	Disposal of special wastes, in particular by means of thermal processes, including hospital waste disposal					
4.2	Techniques for the avoidance and recycling of special wastes					
4.3	Technical, economic and organizational aspects of household waste disposal, in particular the separate collection of noxious materials					
4.4	Clean-up of contaminated areas					



<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
5.0	Experience and measures in the area of nature conservation					
5.1	General aspects of nature conservation and landscape protection (organization, strategies, laws, planning instruments, protected area systems, and promotional measures)	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Hungarian People's Republic	1989
3/3				Federal Republic of Germany	1990	
3/3				Hungarian People's Republic	1991	
5.2	Protection of animal and plant species (biotope protection, reconstruction and interlinking, and implementation of international conventions)	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	3/3	Hungarian People's Republic	1989
3/3				Federal Republic of Germany	1990	
3/3				Hungarian People's Republic	1991	

<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>
6.0	General environmental policy and law, economic aspects of environmental policy, and promotion of environmental awareness	Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Reactor Safety	Ministry of the Environment and Water Management	4/2	Hungarian People's Republic	1989
				4/2	Federal Republic of Germany	1990
				4/2	Hungarian People's Republic	1991
6.1	General environmental policy Principles of environmental policy, cooperation between authorities and institutions, and the role of the media and civic groups					
6.2	Environmental law					
6.3	Ecological compatibility testing					
6.4	Economic aspects of environmental policy; product quality certificates; inclusion of environmental protection factors in merchandise testing					
6.5	Strategies and measures for restricting or banning the production or use of dangerous substances					
6.6	Promotion of environmental awareness, and scholastic and extrascholastic environmental education					

## ANNEX TO THE WORK PLAN 1989-1991

WORK PROGRAMME FOR THE FIRST MEETING ON THE TOPICS INCLUDED IN THE WORK PLAN FOR THE PERIOD 1989 TO 1991 FOR THE PURPOSE OF IMPLEMENTING THE AGREEMENT OF 12 DECEMBER 1988 BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC ON COOPERATION IN ENVIRONMENTAL PROTECTION

The experts' discussions shall, to the extent possible, be supported by inspections of relevant installations.

The work programmes for each subsequent discussion shall be formulated by the experts on the basis of the topics included in the work plan.

*Work programme relating to point 1.1 of the work plan*

Measures and technologies for waste-gas cleaning in connection with SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, dust and hydrocarbons; technological processes with low pollutant emissions (at power stations, in the cement industry, in metalworking and in the chemical industry)

1. Reporting on measures already adopted to reduce SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> and dust emissions from furnaces

2. Waste-gas cleaning techniques

*Participants:*

Dr. Günter Reimann  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Dr. Michael Lange  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

Dr. Eberhardt Winkler  
Ministry of Regional Development  
and Environmental Affairs of Bavaria  
Rosenkavalierplatz 2  
Munich 81

Dr. Béla Donáth  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dr. Árpád Bakonyi  
Ministry of Industry  
Budapest  
Mártírok útja 85  
H-1024

Dr. Endre Kovács  
Environmental Protection Institute  
Budapest  
Aga u. 4  
H-1113

*Work programme relating to point 1.2 of the work plan*

Methods and instruments for measuring and monitoring emissions and immissions; development of atmospheric pollution networks; evaluation and processing of measuring results; classification of air in human settlements, and smog warning plans

1. Legal instruments for the reduction of air pollution levels
2. Methods for measuring emissions and immissions
3. Smog alerts; drafting of smog warning plans (smog alert mechanisms and related air pollutants)

*Participants:*

Erich Weber  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Dr. Dieter Jost  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

Reiner Strauss  
Ministry of Regional Development  
and Environmental Affairs of Bavaria  
Rosenkavalierplatz 2  
Munich 81

Dr. Béla Donáth  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Róbert Rakics  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dr. Magdolna Kertész  
State Health Institute  
Budapest  
Gyáli u. 2/6  
H-1097

*Work programme relating to point 1.3 of the work plan*

## Reduction of air pollution from traffic

1. Interchange of information on technical means for pollution control on
  - Private motor vehicles, in particular by the fitting of regulated three-way catalytic converters
  - Commercial vehicles, in particular through the development of environmentally friendly diesel motors
2. Widespread introduction of unleaded gasoline
3. Exchange of experience on the compiling of inventories on motor vehicles and emission factors in individual vehicle groups
4. Organization of traffic

*Participants:*

Dr. Konrad Berendes  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Dr. Klaus Becker  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

Dr. Gyözö Kiss  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dr. Miklós Kovács  
Traffic Institute  
Budapest  
Than Károly u. 3/5  
H-1119

*Work programme relating to point 2.0 of the work plan*

Identification of the causes of forest damage and measures for reducing such damage

1. Symptoms of forest damage
2. Representative terrestrial survey of forest damage (intensity and spatial distribution of damage)
3. Effects of air pollutants (SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, ozone and photo-oxidants — individually and in combination) on vegetation
4. Effects of air pollutants on soil
5. Care of damaged and threatened forestry stocks
6. Fertilization and soil improvement
7. Reafforestation of woodland areas damaged by immissions

*Participants:*

Dr. Hartmut Herbsleb  
Federal Ministry of Food,  
Agriculture and Forestry  
P.O. Box 14 02 70  
Bonn 1

Dr. Mátyás Kovács  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dr. Hans-Detlef Gregor  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

Ernö Führer  
Institute of Forestry Science  
Soproni Állomás  
Sopron Ifjúság tér 17  
H-9400

Peter Weidenbach  
Ministry of Food, Agriculture  
and Forestry of  
Baden-Württemberg  
Marienstrasse 7  
Stuttgart 1

Csaba Beró  
Ministry of Agriculture and Food  
Budapest  
Kossuth tér 11  
H-1055

*Work programme relating to point 3.1 of the work plan*

Planning, organizational and technical aspects in determining and assessing water conditions and effluent taking account of water use and water conservation as components of ecology management; application of planning instruments; setting up of water quality-control networks; sampling and analysis methods; evaluation, processing and presentation of measuring results

1. Aims and legal basis of water management planning, including practical application, and assessment of water use demands taking account of water conservation as a component of ecology management

2. Experience and problems in the use of sampling and analysis procedures, particularly in the case of heavy metals and organic microcontaminants

3. Establishment and maintenance of water pollution networks for monitoring the properties of surface water and groundwater

4. Basic guidelines for assessing water conditions (classification)

*Participants:*

Dr. Ludwig Dinkloh  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Emil Katona  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dr. Horst Mierheim  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

Ferenc Dolánszky  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Klaus Müller  
Building Authority  
Ministry of Internal Affairs of Bavaria  
Karl-Scharnagl-Ring 60  
Munich 22

Dr. Béla Hock  
Scientific Research Centre for  
Water Management  
Budapest  
Kvassay u. 1  
H-1095



*Work programme relating to point 3.2 of the work plan*

Technical means for preventing or reducing water pollution from effluent and through surface seepage, and regulations for the imposition and monitoring of standards

1. Legal basis for the imposition of sewage discharge standards and for monitoring compliance
2. Experience in the treatment of domestic sewage, particularly with regard to chemical and biological phosphorus removal, and nitrification and denitrification
3. Prevention and reduction of water pollution by hazardous substances (heavy metals, organic halogen compounds) from specific branches of industry

*Participants:*

Dietrich Ruchay  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Carsten Ross  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

Victor Schweizer  
Ministry of the Environment  
of Baden-Württemberg  
P.O. Box 6 05  
Stuttgart 1

Emil Katona  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fö utca 44/50  
H-1011

Sándor Jobbágy  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fö utca 44/50  
H-1011

László Balázs  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fö utca 44/50  
H-1011

*Work programme relating to point 4.0 of the work plan*

Avoidance, recycling and safe disposal of wastes, and reclamation of old waste sites

1. Interchange of information on the situation with regard to waste disposal

- Planning
- Legal basis
- Execution
- Pollutant-related problems, including methods to overcome them

2. Facilities for the incineration of special wastes, small-scale incineration plants for business enterprises, special incineration plants, operating conditions, pyrolysis of special wastes, disposal of hospital wastes (particularly with regard to the AIDS risk)

3. Opportunities for cooperation in waste management

*Participants:*

Bert-Axel Szelinski  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Lothar Barniske  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

Klaus Eggerking  
Ministry of the Environment  
of Lower Saxony  
Archivstrasse 2  
Hannover 1

Attila Takáts  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Róbert Reiniger  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dénes Olessák  
Environmental Protection Institute  
Budapest  
Aga u. 4  
H-1113

*Work programme relating to point 5.1 of the work plan*

General aspects of nature conservation and landscape protection

- Organization
- Nature conservation situation
- Nature conservation strategies
- Nature conservation law
- Protected area systems
- Promotional measures
- Recreational functions

*Participants:*

Horst Obermann  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

István Keszthelyi  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dr. Walter Mrass  
Federal Research Institute for  
Nature Conservation and  
Landscape Ecology  
Konstantinstraße 110  
Bonn 2

Dr. Sándor Szabó  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Thomas Neiss  
Ministry of the Environment, Area  
Planning and Agriculture of  
North Rhine-Westphalia  
P.O. Box 30 06 52  
Düsseldorf 30

Dr. Károly Tóth  
Kiskunsági Nemzeti Park  
Kecskemét  
Pf. 186  
H-6001

*Work programme relating to point 5.2 of the work plan*

## Protection of animal and plant species

1. Interchange of information on the situation and developments with regard to endangered species

- Species at risk
- Biotopes at risk
- Progress to date
- Prospects for further developments

2. Strategies and plans for the protection of species and for biotope protection

- Status of scientific opinion
- Legal instruments
- Administrative action
- Research

3. Opportunities for cooperation

*Participants:*

Dr. Fritz Dieterich  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

László Haraszthy  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Dr. Knut Harrmann  
Federal Research Institute for  
Nature Conservation and  
Landscape Ecology  
Konstantinstraße 110  
Bonn 2

István Csapody  
Office for Environmental  
Protection and Water  
Management of the North  
Transdanubian Region  
Győr  
Arpád utca 28-32  
H-9021

Prof. Dr. Peter Berthold  
Max-Planck-Institut  
Radolfzell

Gábor Nechay  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

*Work programme relating to point 6.0 of the work plan*

General environmental policy and law, economic aspects of environmental policy, and promotion of environmental awareness

*Work area 6.1*

General environmental policy

1. Principles of environmental policy
2. Cooperation between authorities and institutions
3. The role of civic groups, associations and societies
4. The role of the media
5. Environmental protection database and methodology for analysing environmental conditions

*Work area 6.4*

Economic aspects of environmental policy; product quality certificates; inclusion of environmental protection factors in merchandise testing

1. Cost-benefit analysis
  - Basis for determining and assessing costs of environmental protection/non-implementation of environmental protection and benefits of investment in and measures for environmental protection
  - Cases of practical application
2. System for financing investments in environmental protection
  - Exchange of experience on investment in environmental protection and promotion of funding
  - Funding incentives
3. Examination of economic regulations
  - Practical application of economic instruments
  - Prospects for extending economic instruments in the area of environmental protection

*Participants:*

Dr. Rudolf Vieregge  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Dr. István Szirta  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Volker Hoffmann  
Federal Ministry of the  
Environment, Nature Conservation  
and Reactor Safety  
P.O. Box 12 06 29  
Bonn 1

Dr. Miklós Bulla  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Karl Tietmann  
P.O. Box  
Berlin (West) 33

István Szönyi  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

Herbert Köpnick  
Ministry of Regional  
Development and Environmental  
Affairs of Bavaria  
Rosenkavalierplatz 2  
Munich 81

Péter Ipper  
Ministry of the Environment  
and Water Management  
Budapest  
Fő utca 44/50  
H-1011

---